

ANTEOJITO

EN LA ESCUELA Y EL HOGAR
30
AÑOS

¡LA
REVISTA
ESCOLAR!

Con este ejemplar: **EL TOMO N° 7 de la
BIBLIOTECA DE ORO DEL ESTUDIANTE
"Platero y yo"**

de Juan
Ramón Jiménez

Además:

6 fichas de la
GRAN
ENCICLOPEDIA UNIVERSAL
ANTEOJITO



N° 1518
\$ 3,70
EN TODO
EL PAÍS

Y una
lámina
para
coleccionar:
**Día de las
Américas**

CALENDARIO ESCOLAR

A
B
R
I
L
16
1516

FUNDACIÓN DE SALTA

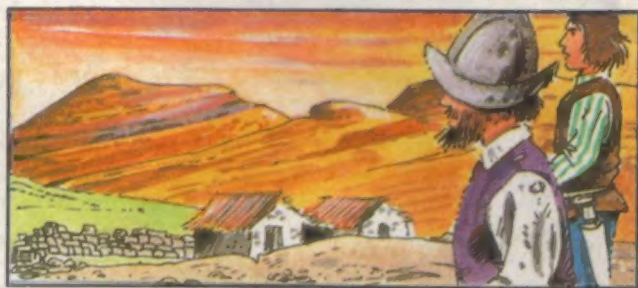
El capitán español Hernando de Lerma, gobernador de Tucumán, fundó una ciudad en el valle de Salta. Así se aseguraba el difícil tránsito entre Córdoba y el Alto Perú. Prontamente el poblado fue llamado **Salta**, vocablo que en lengua indígena significa "**piedra**". Al día siguiente de la fundación el obispo y el gobernador, de común acuerdo, procedieron a elegir los santos patronos, que resultaron ser los apóstoles san Felipe y Santiago el Menor.



A
B
R
I
L
19
1593

FUNDACIÓN DE JUJUY

En cumplimiento del mandato recibido por Juan Ramírez de Velasco, gobernador de Tucumán, Francisco de Argañaraz echó los cimientos de una ciudad a la que bautizó San Salvador de Jujuy. Tal como la tradición lo indicaba se leyó y pregonó el Acta de Fundación de la ciudad. Se colocó el árbol de la justicia y se dispuso que el nombre y advocación de la Iglesia Mayor fuera el de San Salvador de Jujuy.



A
B
R
I
L
19
1867

NACIMIENTO DE ROBERTO PAYRÓ

Gran periodista y talentoso escritor, produjo, entre otras obras, "El casamiento de Laucha" o los "Cuentos de Pago Chico". En ellos las agudas descripciones de la vida en nuestras ciudades y pueblos del interior son testimonio del ingenio y visión sociológica del autor. Sus crónicas, apuntes y obras teatrales lo han consagrado como a un clásico de nuestras letras. Durante la Segunda Guerra Mundial se desempeñó como corresponsal y vivió un largo tiempo en Bruselas, Bélgica.



A
B
R
I
L
19

DÍA DEL INDIO AMERICANO

El 19 de abril de 1940, el Pátzcuaro, México, se reúne un Congreso con el propósito de integrar los grupos indígenas del continente a la comunidad, puesto que ellos son la raíz de la estirpe americana. El poeta uruguayo Gastón Figueira dice en su poema "Indio": "Modelaste el cántaro con tierra tuya / indio lejanísimo". Aún existen en el continente reducciones indígenas cuyo nivel de vida es muy precario. Debemos tomar conciencia de ello para subsanarlo.



A
B
R
I
L
20
1858

FALLECIMIENTO DE FELIPE SENILLOSA

Nacido en Barcelona, España, este ingeniero, que se radicó en nuestro país en 1822, fue catedrático de la Universidad de Buenos Aires. Realizó importantes investigaciones sobre el suelo y escribió valiosos estudios sobre topografía y matemática, tal como el "Tratado elemental de aritmética". En 1855 fue miembro del Consejo Consultivo del gobierno de Buenos Aires y más tarde fue nombrado ingeniero inspector del Departamento Topográfico.





ANTEOJITO

AÑO XXX Nº 1518
12 de abril de 1994

Una publicación de
PRODUCCIONES
GARCÍA FERRÉ S.A.

Director
M. GARCÍA FERRÉ

PARA JULITO, DIEGO Y SANTI

Tres niños traviesos
jugaban sobre un árbol,
sus horas transcurrían
fuera del reloj.

De repente exclamaron
con toda energía:
"¡Hagamos una casa...
y que tenga balcón!"

Buscaron materiales
por todo el vecindario
y sin perder más tiempo
la obra comenzó.

Fueron días de trabajo,
de paciencia, de fervor,
pero... ¡qué linda que ha quedado!
¿Puedo subirme yo?

Diana García Ferré

RECOMENDADA
PARA CHICOS DE
6 A 12 AÑOS

SUMARIO

CIENCIAS NATURALES

Relatos del pez espada



MATEMÁTICA

Entre periodistas



LENGUA

Al pie de la letra



ESTUDIOS SOCIALES

Los que vivían en
nuestra tierra

Además una importante página central sobre el "Día de las Américas", "El mártir de la ciencia", "Una escuela diferente". Y como siempre, divertidas historietas, Chuf Chuf de Anteojito, Recortando, Juguemos y muchas cosas más.



FIEL COMPAÑERA DE LA TIERRA

LA LUNA

REFLEJOS EN LA NOCHE

Aquí en el cielo donde vivo, tengo muchas amiguitas: son las estrellas. De vez en cuando también se me acerca algún cometa, ansioso por deslumbrarme con su refulgente cabellera. Pero yo tengo mis preferencias. Quiero mucho al Sol, porque gracias a él todos hablan de mi luminosidad. En realidad, si él se cansara de alumbrarme, nadie me vería. Porque —te cuento un secreto— yo no tengo luz propia. Mi luz es un reflejo del rey del universo: el Sol.

SOY "ANDARIEGA"

Soy muy inquieta. Siempre estoy moviéndome: giro sobre mí misma y también paseo mucho. ¿Adónde voy? Acompaño a mi mejor amiga: la Tierra, en su recorrido alrededor del Sol. Tengo el privilegio de ser su único satélite y aunque vivimos a muchos kilómetros de distancia: ¡384.000! nunca nos hemos separado. El camino que recorro se llama **órbita lunar**. Este paseito —que ustedes llaman año— es muy largo. La duración es de trescientos sesenta y cinco días y algunas horas de yapa.



SOY MUY CAMBIANTE

¿Te gusta contemplarme? Si es así habrás notado que no me ves siempre igual. Algunas veces parece que jugara a las escondidas: soy la **Luna Nueva**. Nadie me ve. Luego comienzo a aparecer un poco, en forma de cuernito luminoso: entonces me llaman **Cuarto Creciente**. Cuando estoy más espléndida es cuando soy **Luna Llena** o **Plenilunio**. Entonces mi luz plateada ilumina las calles, los jardines, los mares. Cuando vuelvo a "achicarme" recibo el nombre de **Cuarto Menguante** y me parezco a una D.



Me gusta salir por la noche y lucirme en el cielo. Los poetas siempre me escriben hermosos versos. Hace algunos años, vinieron a visitarme tres astronautas. A partir de entonces también los científicos se ocupan mucho de mí. Soy la Luna.

CIENCIAS NATURALES

EN LA VARIEDAD ESTÁ EL GUSTO

Estas transformaciones se conocen con el nombre de **fases de la Luna**. El responsable de mis cambios de apariencia es el Sol. Se entretiene iluminándome desde distintas posiciones. Cada una de mis fases dura una semana. Es decir que en un mes me podés contemplar en cuatro fases distintas. Pero en realidad yo soy siempre la misma: redondita o mejor dicho, esférica. Mis cambios, sólo aparentes, son un espectáculo para ustedes los terráqueos.



"ECLIPSE DE LUNA EN EL CIELO..."

...ausencia de luz en el mar." Así dice la vieja canción. Cuando yo me eclipso, todo queda a oscuras. Aquí la traviesa es la Tierra. Su sombra se "mete" entre el Sol y yo. Y adiós luz. Es como si levantara un gran muro entre nosotros. Pero como el Sol, la Tierra y yo somos amigos, el eclipse pronto se termina y todo vuelve a la normalidad. Ahora que ya nos conocemos me gustaría mucho que la próxima vez que me veas, me regales un guiño. ¿Sí?



SOY MUY ATRACTIVA

¿Te gusta ir a la playa? ¡Seguro que sí! ¿Viste que cuando llegás muy temprano la arena está mojada y llena de caracolitos? Es una de mis "travesuras". Hago crecer el mar mucho, mucho, y cuando él cree que puede trepar por rocas y acantilados y quedarse allí para siempre, ¡zas! lo hago retroceder nuevamente. Son las **mareas**: marea alta y marea baja. Puedo hacer esto porque ejerzo una fuerza de atracción sobre el mar. También sobre la atmósfera y la Tierra.



C. BRECCIA



YO SOY ASÍ... ¿Y VOS?



En esta página vos y yo vamos a contarnos cosas de chicos. Te invitamos a dialogar ¿Sí?

EN EL ZOOLOGICO

TE CUENTO QUE ME GUSTAN...

...el mono porque alegra a todos con sus gracias y morisquetas;

... la gaviota porque vuela y está siempre cerca del mar;

... la jirafa porque no tiene que treparse para sacar fruta de los árboles.

... el camello porque en él montan los Reyes Magos;

¿QUÉ CONTÁS VOS?

Seguro que también tenés algo que decir



ENTRE ESTOS ANIMALITOS,
¿CUÁL TE GUSTA?

Me gusta

porque

.....
.....



AMÉRICA UN RELIEVE MUY VARIADO

por Silvia L. Domínguez

EL TERRENO "SUBE Y BAJA"

La superficie terrestre no es uniforme: hay terrenos más bajos, otros más elevados; hay zonas con mucha pendiente y otras más rasas. En otras palabras: la superficie terrestre presenta distintas formas de relieve. ¿Sabías que el relieve actual es el resultado de la acción conjunta de los agentes internos (endógenos) y de los externos (exógenos)? Las fuerzas del interior del planeta afectan la corteza terrestre plegándola, elevándola, fracturándola: así se originan las montañas. Mientras tanto, las fuerzas externas (lluvias, vientos, ríos,



Los llanos de Dakota del Norte (EE.UU.) son un área de importantes cultivos.

glaciares) erosionan las partes elevadas, transportan sedimentos y los depositan en áreas deprimidas, formando las llanuras.

- Observa el mapa de relieve de América.
- Teniendo en cuenta la escala cromática, contestá:
¿Qué formas de relieve reconocés?
¿Dónde se localizan las montañas más altas? ¿Y las mesetas? ¿Dónde se desarrollan las grandes llanuras? ¿Encontrás alguna semejanza entre América del Norte y del Sur con respecto al relieve? ¿Cuál es? ¿Qué pasa con América Central?

MONTAÑAS, LLANURAS, MESETAS

Si sos buen observador, entonces te habrás dado cuenta de que tanto en América del Norte como en América del Sur pueden identificarse, en términos generales, tres importantes estructuras de relieve:



La escala cromática indica que a distintos colores corresponden distintas alturas.

ve: en el Este se localizan antiguas mesetas y sierras bajas; en el centro se extienden las grandes llanuras; en el Oeste se desarrollan altas cadenas montañosas.

- ¿Coinciden estos datos con los que vos interpretaste a partir del mapa?

LOS MACIZOS DEL ESTE

Los macizos que se desarrollan en el oriente americano están compuestos por materiales muy antiguos y han sido fuertemente erosionados: por eso son de escasa altura y se presentan como mesetas o sierras bajas. Así encontramos el Escudo Canadico en América del Norte, y los ma-

cizos de Brasil y Guayania y la meseta patagónica en América del Sur.

- Localizá estas estructuras en el mapa de América.

LAS PLANICIES CENTRALES

La región central de ambas Américas está ocupada por extensas llanuras y planicies, regadas por importantes ríos. La pradera canadiense, los grandes llanos y las llanuras del Misisipi y del Golfo de México se desarrollan en América del Norte. Los llanos del Orinoco y las llanuras amazónica y chacopampeana se extienden ampliamente por Sudamérica.

¿Sabías que el relieve es uno de los elementos más importantes en la configuración de los paisajes? Y, por supuesto, que también condiciona la instalación humana: no es lo mismo vivir en las montañas que en el llano, ¿no te parece?



Isla de Baffin, Canadá. El Escudo Canádico ha sido modelado por la erosión glaciaria.

- Localizá estas llanuras en el mapa.
¿Qué importantes ríos las surcan?
- Reunite con tus compañeros para buscar información, intercambiar ideas y sacar conclusiones sobre estos ítem.
¿Por qué les parece que la gente prefiere vivir en las llanuras? ¿Qué actividades económicas predominarán en ellas? ¿Cuáles son las llanuras americanas más densamente pobladas? ¿Cuáles tienen poca población? ¿Por qué ocurrirá esto?

LAS MONTAÑAS DEL OESTE

Todo el occidente americano está recorrido por un extenso sistema montañoso. Son montañas jóvenes, de gran altura y formas escarpadas. El Macizo Plegado del Oeste, en América del Norte, está formado esencialmente por las cadenas de la Cordillera de la Costa y las montañas Rocallosas.

- Señalalas en el mapa y contestá:
¿Cuál es la mayor altura de América del Norte?
¿Qué sistema montañoso encontramos en el Oeste de Sudamérica?
Si respondiste la cordillera de los Andes... ¡Acertaste!



La vasta llanura amazónica está cubierta por una exuberante selva.

GUÍA DE ACTIVIDADES

ANTEOJITO

DE 4º A 7º GRADO
C. SOCIALES



¿HACEMOS?

¡AHORA! A LEER!



LAS RIQUEZAS DE UN GIGANTE

La cordillera de los Andes no sólo es la gigantesca columna vertebral de Sudamérica, sino también una importante fuente de recursos minerales. Desde las cálidas costas tropicales de Venezuela, en su extremo Norte, hasta las frías latitudes de Tierra del Fuego, en su extremo Sur, la cordillera es lugar de extracción y fuente de trabajo para miles y miles de mineros que, ya a cielo abierto, ya en las profundidades de una mina, día a día atacan la dura roca para ganarse el sustento.

- Una releidita y a responder:
¿Por qué dice que la cordillera de los Andes es como la columna vertebral de América del Sur?
¿Desde dónde hasta dónde se extiende?
Entonces, ¿qué países sudamericanos atraviesa?
- Investiga qué minerales se extraen de la cordillera de los Andes y qué países se destacan en su producción.



Con sus 8.500 metros de extensión, la cordillera de los Andes es la cadena montañosa más larga del mundo. Es también la más alta de América: varias son las cumbres que superan los 6.000 metros de altitud. Este importante sistema montañoso de dirección Norte-Sur es la gran divisoria de aguas sudamericana entre los ríos que desaguan en el océano Atlántico (pendiente atlántica) y los que vierten sus aguas en el Pacífico (pendiente pacífica).

- Ahora una miradita al mapa físico de América te ayudará a completar:
La cumbre más alta de la cordillera y de América es
Otros picos andinos que superan los 6.000 metros de altitud son
Los ríos más importantes de pendiente atlántica son
Los ríos más importantes de pendiente pacífica son



¡ME LO CONTÓ UN PAJARITO!

De las horas de aburrimiento nacen los grandes inventos. Una tarde, me vino a la mente la esponja con la que mamá lava la vajilla. Corrí para la cocina y... ¡mirá lo que salió!

NECESITÁS

1 esponja de plástico, paño lenci (o cartulina), pegamento, tijeras, cinta, alambre, hilo y ¡un poco de aburrimiento!



1. Atá una cinta alrededor de la esponja de manera que queden formadas la cabeza y el cuerpo.
2. Con trozos de alambre armá las patitas. Terminá de armar las patas enroscándoles hilo alrededor has-

- ta que el alambre quede cubierto por completo.
3. Introducí las patas en el cuerpo del pájaro sujetándolas con pegamento.
4. Cortá los ojos, las alas y el pi-

quito en paño lenci y pegalos al cuerpo o coselos con una pequeña puntada. Y si mamá lo mira de forma extraña a la hora de lavar los platos corré a decirle: ¡con mi pajarito noo...!

LA PALABRA Y SU HISTORIA

DE MAGNOL A LA MAGNOLIA

Charles Plumier fue un sacerdote y botánico francés que vivió en el siglo XVII. Él fue el que denominó *magnolia* a esa planta originaria de Asia —en especial de China y de Japón— pero que también se conoce en América. La bautizó así en homenaje a Pierre Magnol, un famoso profesor de botánica que nació en el año 1630. Magnol fue más conocido por la pasión que transmitía a sus alumnos en las clases de botánica que por sus clasificaciones de plantas y arbustos. El profesor Magnol murió en 1715 y su joven alumno Plumier supo que a su maestro más que llevarle flores le agradaría que una de ellas tuviera su nombre y así fue.



El palo santo de nuestros bosques norteros alcanza los 20 m de altura.



CUANDO DE SABER SE TRATA



¿QUIÉNES ERAN LOS FAMOSOS SAMURAI?

Los samurais eran un grupo de guerreros privilegiados que vivieron a partir del año 1000 en Japón. Llevaban consigo dos sables. Uno corto, llamado shoto, y otro largo, de nombre katana. También tenían ciertos códigos de honor muy estrictos que debían respetar. No debían temer además de soportar cualquier dolor físico o moral y tenían que rendir culto de honor y lealtad al emperador. Los samurais eran admirados y respetados por todo el pueblo. Aun así su vida muchas veces resultaba desgraciada, porque de no cumplir con el código de honor impuesto debían hacerse el harakiri, cortándose el vientre con un sable. La época de oro de los samurais se prolongó hasta 1896, cuando el emperador abolió los feudos y los incorporó a la nobleza del nuevo Japón con el nombre de "Shizoku".



¿QUÉ ES EL HIRAX?

No es ni un mineral ni ninguna planta exótica. El hirax es un mamífero pequeño del tamaño de un conejo. Tiene cuatro dedos en las patas anteriores y tres en las posteriores. Este animalito, cuyo nombre en griego significa "rata", es considerado el más sucio de África. ¿Por qué? Porque lleva consigo nada más ni nada menos que 25 especies de piojos. Entre los hirax existen dos variedades. Unos habitan en los árboles y otros lo hacen en las rocas, aunque todos tienen hábitos similares. Entre ellos existe uno que hace de centinela, que vigila mientras sus compañeros duermen o se ocupan de buscar comida. Eso sí, en cuanto percibe el peligro, el hirax centinela lanza un característico silbido que hace que todos al oírlo se escondan rápidamente.



¿TODAS LAS OSTRAS SON CAPACES DE PRODUCIR PERLAS?

Existen ostras comestibles y otras margaritiferas o perlíferas, capaces de producir perlas. Sin embargo, no todas las margaritiferas pueden hacerlo, sino sólo aquellas cuya valva tenga el interior tapizado con una sustancia llamada madreperla. ¿Cuándo se forman las perlas? Cuando un elemento extraño se introduce en el interior de la ostra y ésta no lo puede expulsar. Para defenderse el animal cubre ese elemento, un grano de arena, por ejemplo, con una sustancia llamada nácar y una materia orgánica similar al esmalte de nuestros dientes, llamada conquiolina. Este proceso dura de tres a cinco años. Si bien las perlas blancas son muy solicitadas, existen las rosadas y las negras, aunque éstas últimas son todo una rareza.



AL PIE DE LA LETRA

por Julia Marta Pucci

Siempre he tenido una gran admiración por la letra X. Parada en su penúltimo espacio del alfabeto, entre una W poliglota y de caprichoso sonido y una injustificada Z cuya única función parece ser la de complicar inútilmente la composición ortográfica, la X se abre de brazos en perfecto equilibrio amoroso, y espera su turno que es, casi siempre, el más importante. Nada se me parece tanto a la X como una mujer parada en un muelle, con los brazos en alto, de espaldas a la ciudad, de frente a la brisa bajo el cielo sin límite, diciendo su largo y desesperado adiós de dos pañuelos.

Gabriel García Márquez:
"La importancia de la letra X"



• Observá y completá la serie

sub + suelo = subsuelo

tri + color =

ante + meridiano =

des + prolijo =

¿Está claro, no?



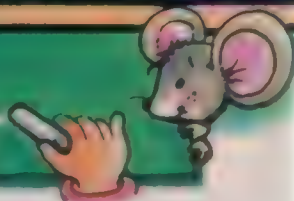
Las partículas con significado propio que se anteponen a ciertas palabras modificando su sentido reciben el nombre de **prefijo**.

Mediante líneas uní los prefijos a las palabras adecuadas.

pre
super
uni
auto

biografía
lateral
historia
puesto

De pe a pa



La palabra **alfabeto** esta formada por los nombres de las dos primeras letras griegas "alpha" y "beta".

¡AL ALFABETO!



¿Qué tal si repasamos?

a b c ch d e f g h i j k l l m n ñ o p q r s t u
v w x y z

• Numerá las letras. ¿Qué número le corresponde a la X? ¿Qué letra le antecede?



Claro que sí. Todas las cosas pueden ser vistas de ángulos diferentes. ¿Y qué decir si al mirar dejamos que la imaginación haga de las suyas? ¡Vayamos al ejemplo ya!

• A los nombres de estos chicos les falta una letra. ¿Cuál? Escríbala.



¡Qué amontonamiento!

• ¿Cuántas palabras podés separar? Escribi las oraciones correctamente

1. Yoveounapeliculademiedo

2. Hoyhaytortadechocolateynuez

1. _____

2. _____



MUCHO GUSTO

Gabriel García Márquez es colombiano. Nació en Aracataca en 1927. Periodista y escritor mereció el Premio Nobel de Literatura en 1983. Algunos de sus libros más celebres son, "El otoño del patriarca", "Cien años de soledad", "El amor en tiempos de colera".



GUÍA DE ACTIVIDADES

ANTEOJO

DE 4º A 7º GRADO LENGUA



HACEMOS



RELEER ES HACER DOBLE EL PLACER DE LEER. ¿NO?



• Releé el texto de García Márquez y conversá con tus compañeros. ¿Quién es el hablante? ¿Qué dice? ¿Con qué compara a la letra X?



• Repasá la definición de prefijos. ¿Cuántas palabras con prefijos encontrás en el texto leído. Escríbilas y aclará el significado.

DE UN VISTAZO

Jugá con tus compañeros a ver quién acierta primero cuántas veces está repetida la letra X en el recuadro.



| | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|
| F | X | O | R | L | G |
| T | N | X | L | C | X |
| X | J | M | X | H | I |
| U | N | D | X | W | X |
| E | X | CH | A | X | N |



¡A QUE SÍ!

• Entre estos nombre propios vas a encontrar que suelen escribirse con X. Escribilos reemplazando la consonante por esta letra.

Gisela
Gabriela

Bruno
Jlmena

Romina

Javier
Rosana

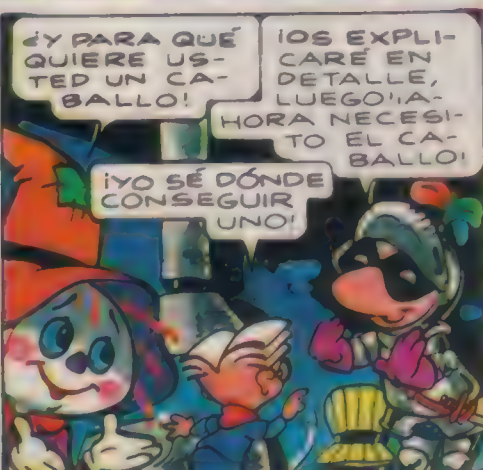


A dejar volar la imaginación. Charlá con tus compañeros sobre lo que García Marquez expresa sobre la letra X. ¿Están de acuerdo? ¿Qué otra relacion se les ocurre? ¿Qué tal si eligen otra letra, por ejemplo la "i" o la "m". ¿Con qué las compararian? Vamos ya... la imaginación es como un barrilete. ¡A volar!



"DE HUMILDE ARTESANO
A VALEROSO CABALLERO"

Mientras Antifaz prepara
su "equipo" de caballero
misterioso, Antejito
descubre que el niño
"bechicero" es Hijitus.
Terminada la fiesta, y sin
que ellos lo sepan, tres
individuos espían a
nuestros amigos...

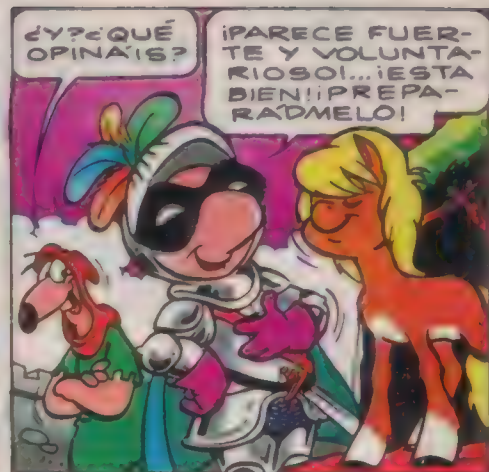




¡AUNQUE... ME QUEDAN DOS: EL ABUELITO MATTEO... Y UN PEQUEÑO APRENDIZ DE CABALLO DEL REY!

¡PERO... ES UN POTRILLITO!

¡MI NOMBRE ES ICOLY CON GUSTO OS SERVIRÉ!



¿Y? ¿QUÉ OPINATIS?

¡PARECE FUERTE Y VOLUNTARIOSOS!... ¡ESTA BIEN! ¡PREPARADMELO!

Y ENTONCES...



¡Y AQUÍ COMIENZA MI VIDA DE ANDANTE CABALLERÍA! ¡MUY PRONTO SABRÁ ANTEOSITO- PARA MI GRAN ALEGRÍA- DE QUIÉN SON MÁS GRANDES OBRAS: LAS DEL REY O LAS MÍAS!



¡PERO QUÉ VEO! ¡DEFENDERE A ESA POBRE JOVENCITA!

¡SOLTADLA! ¡LA VAQUITA ES MÍA!



¡HAS DE SOLTAR ESTA VACA-TE LO DICE UN CABALLERO- AUNQUE TE QUEDEN LOS PELOS PARA USARLOS COMO PLUMERO!

¡QUÉ VALIENTE! ¡Y ADEMÁS ES POETA! ¡ES MI HÉROE!



¡Y COMO ÉSA, OTRAS GRANDES OBRAS DE JUSTICIA REALIZA EL NUEVO CABALLERO, HASTA QUE SU FAMA SE EXTIENDE POR TODA LA VILLA! ¡MIENTRAS, SU SOBRINO POR FIN LLEGA A LA HERRERÍA!



¡QUÉ CONTENTO SE PONDRA MI TÍO CUANDO ME VEA!



¡TÍO! ¡OOO!... ¡TÍO ANTIFAAAZ!

¡PARECE QUE NO HAY NADIE!

¡¡ANTEOSITO!! ¡POR FIN TE ENCUENTRO!



¿QUÉ SUCEDE, ZANZIBAR?

¿TE ACUERDAS DE LA SILLA QUE TÚ Y TUS AMIGOS ENCONTRARON EN EL PRADO?

¡SÍ! ¡LA RELIQUIA DE LA FAMILIA REAL!



¡UN VIEJO RIVAL DEL REY SE ATREVE A DISPUTARSELA! ¡DICE QUE FUE DE SU ABUELO Y NO DEL PADRE DE SU MAJESTAD!



¡Y LO DESAFÍA A LUCHAR! ¡EL VENCEDOR SE QUEDARÁ CON LA SILLA!

¡ESO ES INJUSTO! ¡VAMOS, ZANZIBAR! ¡TE NEMOS QUE AYUDAR A PREPARAR LAS ARMAS DEL REY!

ENTRE PERIODISTAS

por Martha Steinbrun

Creo que yo voy a elegir entre los "corditos".

VOTA POR EL NOMBRE QUE PREFERAS

"CHISPAS"
"NUESTRO MUNDO MÁGICO"
"NOTIESCUELA"
"AQUÍ... NOSOTROS"

A mí me gusta todo lo que se refiera a "magia".

Luego de la votación cada nombre quedó con estos porcentajes de votos:

- | | |
|------------------------------|-----|
| 1- CHISPAS..... | 25% |
| 2- NUESTRO MUNDO MÁGICO..... | 20% |
| 3- NOTIESCUELA..... | 10% |
| 4- ¡AQUÍ... NOSOTROS!..... | 45% |

En total hubo 500 votantes.

Entonces, ¿cuántos habrán votado por cada nombre?

En la Redacción del periódico hubo intercambio de ideas.

¿Cuántas páginas dedicaremos a reportajes?

¿Y cuántos trabajos plásticos?

Y palabra va, palabra viene, surgieron las propuestas siguientes:

| | |
|-----------------------|------------|
| NOTICIAS..... | 4 páginas |
| DEPORTES..... | 2 páginas |
| REPORTAJES..... | 4 páginas |
| T. PLÁSTICOS..... | 6 páginas |
| ENTRETENIMIENTOS..... | 4 páginas |
| COLABORACIONES..... | 12 páginas |
| AVISOS..... | 8 páginas |

• ¿Podrías ayudar a los chicos a resolverlo?

Y aquí otra propuesta

| | |
|----------------------------------|-----|
| PRODUCCIONES DE LOS ALUMNOS..... | 60% |
| NOTICIAS..... | 15% |
| ENTRETENIMIENTOS..... | 10% |
| AVISOS..... | 15% |

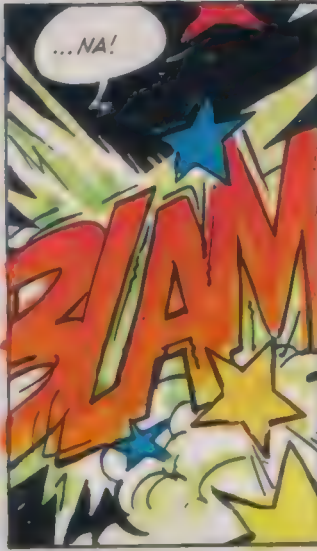
• ¿Hay diferencias entre ambas si el total de páginas es el mismo?

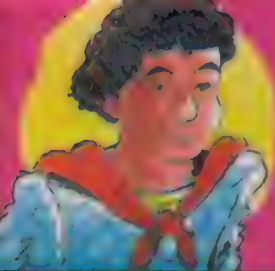
Discútilo con tus compañeros y den sus opiniones. Una vez editados y vendidos los periódicos, se contabilizó su aceptación por grado.

• ¿Sos capaz de completar la tabla?

| GRADO | PERIOD VENDIDOS | % |
|-------|-----------------|-------|
| 1º | 54 | |
| 2º | | 12 |
| 3º | | 15 |
| 4º | 60 | |
| 5º | | 20 |
| 6º | 180 | |
| 7º | | 36 |
| TOTAL | 600 | 100 |







LA CAPA DE SAN MARTÍN DE TOURS

¿Sabés de qué se ocupa la "etimología"? De conocer el origen de las palabras, saber de dónde vienen. Aquí te mostramos este extraño mecanismo y cómo un hecho histórico dio nacimiento a una palabra.



El célebre **San Martín de Tours** (316-397) era hijo de un severo militar cuya máxima aspiración era que su hijo siguiera sus mismos pasos. Pero el pequeño Martín no tenía la menor inclinación por las armas y sí, en cambio, por la fe católica, a cuya religión no pertenecía su familia. Martín tenía unos doce años cuando se promulgó un decreto que ordenaba a los hijos de soldados veteranos ingresar en la milicia imperial. Su padre, que de por sí era partidario de esta idea, le hizo cumplir con el decreto de inmediato. El regimiento del entristecido Martín fue destinado a **Amiens** (Francia). Y ocurrió que mientras pasaban por las puertas de la ciudad, el joven vio a un mendigo que, en el suelo, gemía de frío. Conmovido, se detuvo y, ante sus sorprendidos compañeros, cortó con su espada su rica capa por la mitad, ofreciendo una parte al mendigo. Los reyes de Francia conservaron más tarde una de las mitades de la famosa capa de San Martín en una habitación

del palacio real, la que fue llamada desde entonces, afectuosamente, "capilla" (diminutivo castizo de capa), por contener tal reliquia. Así entró en el vocabulario la palabra "capilla", que significa oratorio, lugar destinado dentro de una iglesia a la devoción. Le debemos una

palabra de nuestro vocabulario a San Martín de Tours.

¿SABÍAS...

... que la palabra capilla la tomaron casi todos los idiomas y, por supuesto, con la misma etimología? En francés se dice "chapelle", en italiano "capella", en inglés "chapel", y en alemán "kapelle".





!!!CARTEROOO!!!

Nuestros Amiguitos

Maria Daniela Piñero, Prov. Buenos Aires
Jesica y Romina Heinrich, Mendoza
Leandro y Gustavo Gago, Remedios de Escalada, Prov. Buenos Aires



Monte

¡QUE COLMO!

¿Cual es el colmo de un caballo?
Que teniendo cuatro vasos tome
agua en una piletta.

(Enviado por Hernan Nicolas Muñoz, Venado Tuerto, Santa Fe)



Nuestros Artistas

El Zoo", Pedro Nicolás Calfuqueo (Neuquén)
Día del sol", Pablo Ariel Calfuqueo (Neuquén)
Mi casita feliz", Pedro Quinonez Mazza, Paraná (Entre Ríos)

Feliz Cumpleaños

El tironcito de orejas es para Noely Silvina Aramayo que festeja su cumpleaños el 17 de abril.

Velitas apagadas

Otro tironcito de orejas para los que ya cumplieron años. Para: Angel Merenna: 3 años el 20 de enero. Victor Rahed: 7 años el 26 de enero. Romina Rojas: 6 años el 27 de enero. Gabriela Calderano: 5 años el 25 de febrero. Mariana Digiovanni: 12 años el 10 de enero. Pablo Digiovanni: 6 años el 10 de marzo y Florencia Escudero: 8 años el 14 de enero.

Agradecemos

Las buenísimas ondas enviadas por Lilliana de Calderaro (de Alberti, Prov. Bs. As.), Ángel Merenna (La Plata), Carlos Martín Rodríguez (Rauch, Bs. As.), Maricel y Matias Arriaga (Mendoza) y Luciana Cornejo (Santa Fe). Buenas ondas son las de: Graciela F. de Martinez (San Nicolás), Patricia de Hermida (Miramar), Rosana Chavarini (Santa Fe), Mariela Soledad Soto (Ituzaingó, Bs. As.), Andrea Alejandra Molina (Corrientes), Kevin Iván Duete Aznar (Chaco) y Melina Raquel Navarro (Rosario - Santa Fe).

Correspondencia

Están esperando tu cartita:

Escuela "Melvin Jones"
Luis Fanti 1021
(C P 2300) Rafaela
Provincia de Santa Fe

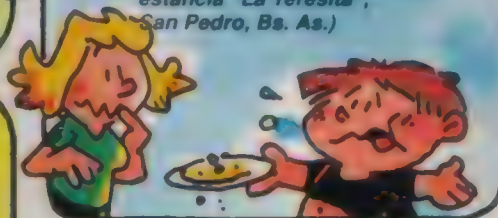


Ja, Ja, Ja

-Cachito, ¿qué te pareció la torta que te di?

-Poca.

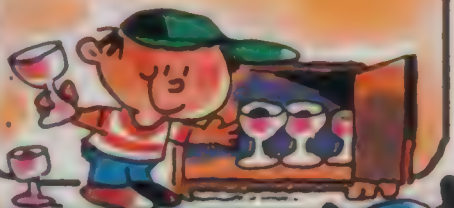
(Enviado por Marina Rossello, estancia "La Teresita", San Pedro, Bs. As.)

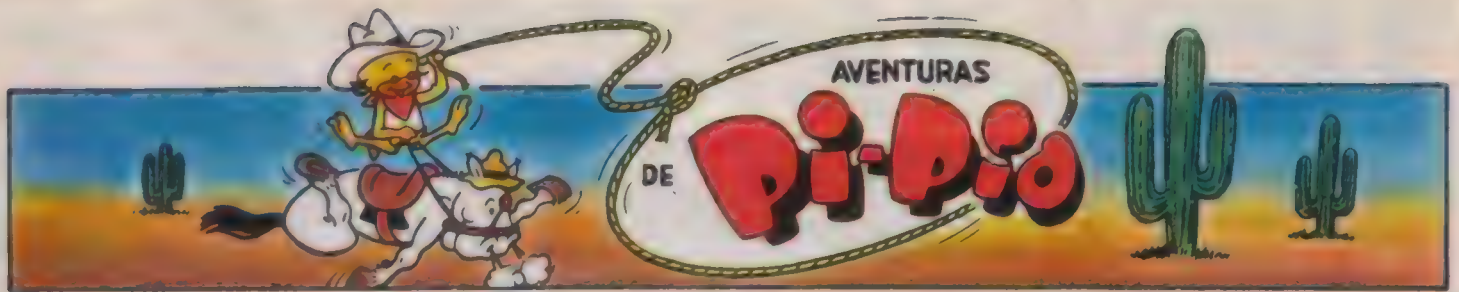


¡A DECIR LIGERITO!

Paco guarda las pocas copas que poco a poco Paco saca

(Enviado por Eugenia Beascochea, Santa Rosa, La Pampa)





14 de abril: DÍA DE LAS AMÉRICAS





COLECCION REVISTA
ANTEOJITO

GOLO Y GILINDRINA

LA MOTO A CONCIENCIA

Por Montag



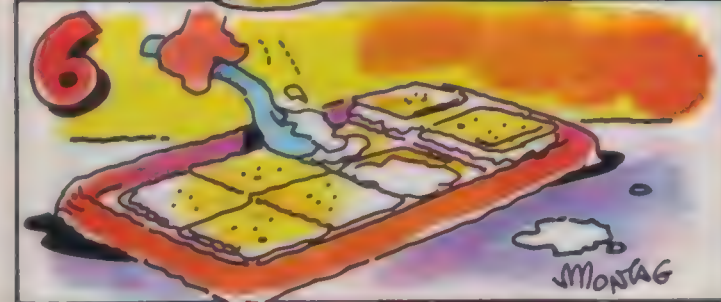
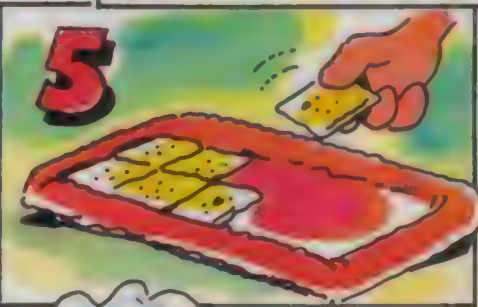
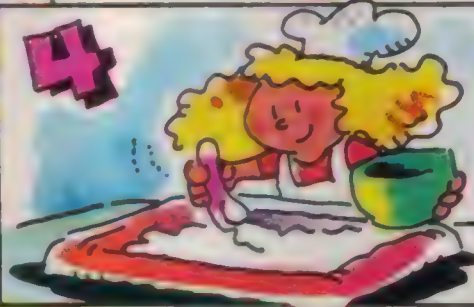
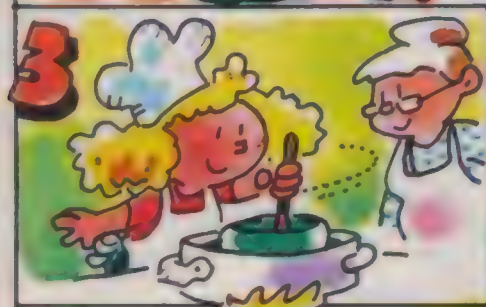


BOMBONES DE AVENA

Fáciles, ricos y supernutritivos. Lo único que falta para convencer a mamá que te deje prepararlos es prometerle que cuando termines vas a dejar la cocina ¡bien limpiata!

INGREDIENTES

100 g de manteca, 1 taza (de las de té) de azúcar molida, 1 taza igual de avena (no instantánea), 1/2 taza de cacao, 1 cucharada de coñac y algunas galletitas de agua.



1. Colocá todos los ingredientes (menos las galletitas) en un recipiente que se pueda calentar.

2. Preguntale a mamá o a la abuela cómo se cocina a baño María (te cuento que se pone el recipiente adentro de una olla con agua hirviendo y se mantiene sobre el fuego hasta que los ingredientes se derri-

tan, pero para esto es mejor pedir ayuda.

3. Revolvé con una cuchara de madera hasta que todo esté derretido.

4. Forrá una fuente rectangular con papel enmantecado y colocá una porción de crema bien pareja sobre el papel.

5. Acomodá encima una capa de galletitas, prolijamente, como si estuvieras ar-

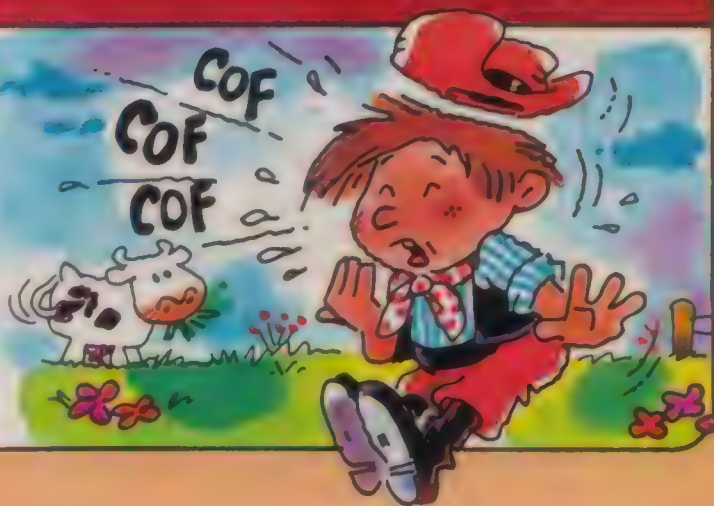
mando un piso de baldosas.

6. Continúa con la crema y nuevamente recubrí con las galletitas hasta que se terminen los ingredientes.

7. Llevá a la heladera por lo menos tres horas (o todo el tiempo que puedas aguantar). Luego retirá el papel y cortá en pequeñas porciones.

CURIOSIDADES DEL IDIOMA

Las toses que siempre apabullaron a los chicos, y siguen haciéndolo a pesar de los jarabes y terapéuticas empleadas, tienen denominaciones tradicionales, como la tos **convulsa** —palabra ésta que hace unos años estuvo prohibida—, la tos **ferina**, la tos **convulsiva**, que son todas ellas el mismo perro con distinto collar y con las cuales se puede expectorar correctamente. Pero hay una que nos viene de Francia y cuyo nombre **-coqueluche-** debemos desterrar por ser de industria extranjera y estar destinada solamente a los francesitos.



LOS QUE YA VIVÍAN EN NUESTRA TIERRA

por Hebe Gravano



Una fértil tierra regada por ríos generosos es la patria de los **guaraníes**. Las tribus procuran fácilmente su alimento por medio de una agricultura muy simple. Son sedentarios, es decir, que permanecen siempre en el mismo lugar. ¿Nos acercamos para conocerlos? Las mujeres están tejiendo sus breves prendas en un telar horizontal que manejan diestramente. Sobre el suelo se desparraman blancos copos de algodón. El jefe de la tribu termina de dar los últimos toques a una enorme urna de barro que luego secará al sol. Los indiecitos pescan a orillas del Paraná con técnicas varias. Alrededor de las viviendas de junco tejido hay plantaciones de maíz, mandioca, porotos, y lo que más les gusta a los chicos: crocantes maníes. Todos están en una actividad febril.

Si deseamos conocer la vida de los **tehuelches** debemos disponernos a ir de un lado a otro. Son pueblos nómades (no permanecen mucho tiempo en un mismo lugar). Son cazadores y se desplazan en busca de sus presas. Éste es un campamento tehuelche. Algunos de sus habitantes están colocando pieles sobre un armazón de ramas, pues así son sus viviendas: fáciles de transportar cuando abandonan el lugar. Sus vestimentas también están confeccionadas con pieles de animales. Las mujeres están preparando comida: una sabrosa liebre; que luego degustarán en compañía del resto de las familias. Otras veces aprovechan la carne de guanaco o ñandú con algunas raíces. Uno de los indiecitos está saboreando el fruto rojo del calafate que acaba de recoger.



El padre confecciona hábilmente un arco y flechas con punta de piedra. Prueba el arco y la flecha va a clavarse en el tronco de un coihue. Pero las boleadoras son su especialidad. ¡Con ellas no hay ñandú que se le resista! La hija mayor está preparando una bolsita de piel de foca, mientras su madre traza artísticos dibujos en un manto. Lo lucirá el cacique en la próxima ceremonia, a la que todos asistirán. Es un ritual obligado y lo respetan como tal.

Apuntes

Los **matacos** hacían prendas de vestir con la fibra de una planta llamada "caraguatá". Los **yámanas** que habitaban a orillas del

mar, al sur de Tierra del Fuego, utilizaban sus canoas como viviendas la mayor parte del año.

Los pueblos del **Noroeste** construían fortalezas de piedra llamadas Pucará. En Jujuy, puede visitarse el Pucará de Tilcara.

Cuando los españoles llegan al territorio que hoy ocupa la República Argentina hallan comunidades aborígenes de muy diversa cultura. ¿Quiénes son?



En el Noroeste viven pueblos muy evolucionados que han recibido influencias de los Incas. Allí encontramos una tribu: los **diaguitas**. Varios hombres están construyendo una acequia. Pronto el agua correrá hasta sus sembrados. Otros con picos y azadas de filosa piedra, hacen terrazas en forma escalonada en uno de los cerros cercanos. Allí habrá una nueva plantación de maíz, de papa, o tal vez, de poroto o ají. Aprovechan al máximo sus tierras montañosas. Un pastor conduce algunas llamas por la ladera de la montaña. Ellas le proporcionarán leche, lana y carne. Las utilizará también para transportar productos. En su casa de piedra su mamá teje una hermosa manta en un telar. Una de sus hermanas está terminando una vasija de barro para el agua o para guardar semillas.



GUÍA DE ACTIVIDADES

ANTEOJITO

DE 4º A 7º GRADO
C. SOCIALES

¿HACEMOS?

● Si realizás una lectura atenta podrás responder acertadamente a estas preguntas. ¿Sí?

¿Cómo obtenían sus alimentos las diferentes tribus?

¿Por qué creés que los tehuelches confeccionaban sus ropas con pieles?

¿Qué significa nómade? ¿Y sedentario?



● Mira el mapa y "descubrí" qué aborígenes habitaban el lugar donde vivís.



● Averigua como eran sus costumbres.

● Si te acercas a esta "sopa de letras" encontrarás (en diagonal) el nombre de una tribu que habitaba nuestro territorio.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | E | N | T | A | U | L | O |
| A | P | E | L | L | U | C | A |
| T | R | A | C | S | I | V | E |
| P | I | A | M | R | O | D | A |
| Y | E | L | N | P | B | O | R |
| B | R | U | L | O | A | A | N |
| T | R | I | A | A | T | S | R |
| I | A | N | C | L | E | I | L |



Juntos en equipo

● Comenten y discutan esta idea:

Los aborígenes sabían aprovechar los recursos que le ofrecía la tierra donde vivían



GILIA DE TRANSPORTES: 1) Colectivo; 2) motocicleta; 3) nave; 4) avión; 5) bicicleta; 6) automóvil; 7) submarino. GLOBOS NUMÉRICOS: $6 + 7 + 8 = 21$; $5 + 9 + 4 = 431$; $431 + 263 = 1.807$; ¿QUÉ FALTA?: en el cuadro de arriba faltan el lápiz y la pluma. Y en el cuadro de abajo faltan un vaso y el sombrero. TRIÁNGULOS: 20

¡ANHEI 'SER-BU'SCH LE HARA PASAR EL MEJOR RATO DE SU VIDA!

Cuando visite los parques de atracciones Sea World, Busch Gardens y Cypress Gardens de Anheuser-Busch, usted disfrutará del mejor tiempo de su vida.

Sea World, en Orlando, ofrece diversiones y emocionantes experiencias y entretenimiento para toda la familia. La muy feroz y renombrada ballena, la atracción que lo encantará es "Terrors of the Deep", diseñada para observar peligrosos tiburones, anguilas y otros animales voraces acrobáticos.

Busch Gardens, en Tampa, en la costa oeste de Florida, es un parque exótico que brinda las mejores atracciones, espectáculos en vivo y excelente zoológico. "Mystic Island" de "The Great Ape Show" es su más reciente atracción.

Sea World, en el corazón del estado de Florida, ofrece Cypress Gardens con magníficos entretenimientos para toda la familia en medio de fabulosos jardines botánicos. Sus atracciones incluyen espectáculos de esquí acuático de renombre mundial, temerarios trapecistas de circo, festivales florales y eventos musicales.

Para disfrutar del mejor rato de su vida, visite los parques de atracciones de Anheuser-Busch. Haga un viaje maravilloso con ellos.



Todo lo que otros resorts tratan de ofrecerle



FONTAINEBLEAU HILTON

4441 COLLINS AVENUE, MIAMI BEACH, FLORIDA 33140
RESORT AND SPA

Para reservaciones e información, por favor, comuníquese con los teléfonos 1-800-548-8886, (305) 538-2000 o 1-800-HILTONS. Fax: (305) 534-7821.

ORLANDO Go for the Magic!

¡Prepárese para las vacaciones de su vida!

¡Walt Disney World! ¡Universal Studios! ¡Sea World! ¡Church Street Station! ¡Kennedy Spaceport!... ¡y mucho más!

No sabe qué hacer en Orlando? ¡Entonces entrémosla a un mundo de magia! Así que alócelos a "Go for the Magic!"



Por favor, envíame GRATIS, sin compromiso,
la Guía "Go for the Magic!"

Nombre: _____
Apellido: _____
Calle: _____
Ciudad: _____ Estado: _____ País: _____
Código Postal: _____
Teléfono: _____
Correo electrónico: _____
Código de Turismo de Orlando: _____
VIAJES
301 Alhambra Ave., Suite 2
Orlando, Florida 32804 P.A.

PELOPINCHO Y CASHIRULA

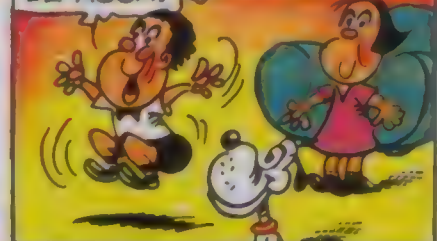


POR FOLA

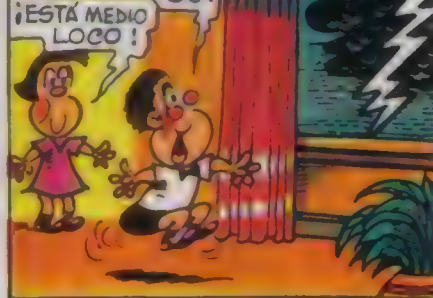
¡QUÉ DÍA PRECIOSO! ¡TODO
NUBLADO Y GRIS, UN DÍA
BIEN OSCURO!
¡TIEMPO MUY
MALO! ¡QUE LINDO!



¡COLOSAL! ¡QUE VENGA
MUCHA LLUVIA! ¡CUANTO
MÁS LLUVIA, MEJOR!
¡QUE VENGA UNA TOR-
MENTA CON TORRENTES
DE AGUA!



¡YA COMENZARON A CAER
RAYOS! ¡Y QUE HERMOSOS
TRUENOS! ¡MARAVILLO-
SO!



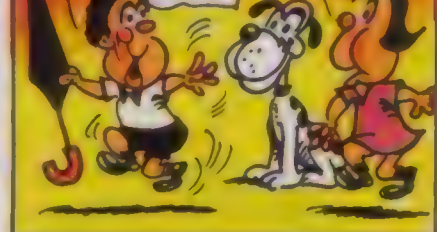
¡DOCTOR, CREO QUE PELO-
PINCHO ANDA UN POCO
MAL DE LA CABEZA! ¡GRITA
DE ALEGRÍA PORQUE EL
DÍA ES FEÍSIMO! ¡BIEN, LO
LLEVARE!



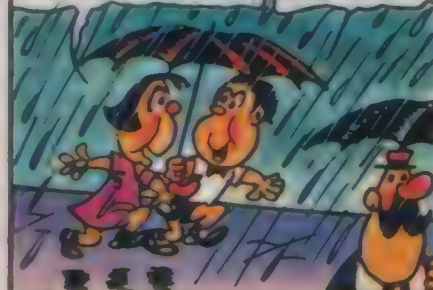
¡SOBERBIO! ¡EMPIEZA A
LLOVER! ¡QUE TIEMPO EN-
CANTADOR!



¡SALGO, CACHI-
TA! ¡GANARE
MUCHÍSIMA
PLATA, MON-
TONES DE
PLATA!

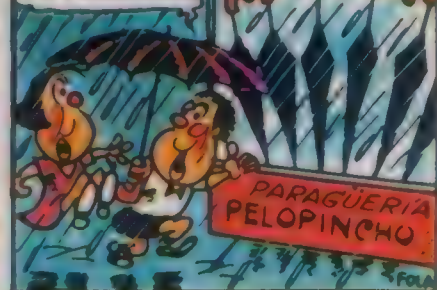


¡TE DUELE LA
CABEZA? EN SE-
RIO DICES QUE EL
DÍA ES PRECIOSO?



¡CLARO! ¡ME
OLVIDÉ DE
DECIRTE
UNA COSA!

¡COMO SORPRESA INSTALÉ UNA PARA-
GÜERÍA! ¡MÁS LLUVIA, MÁS VEN-
TA! ¡TE DAS CUENTA? ¡QUE TIEM-
PO PRECIOSO!

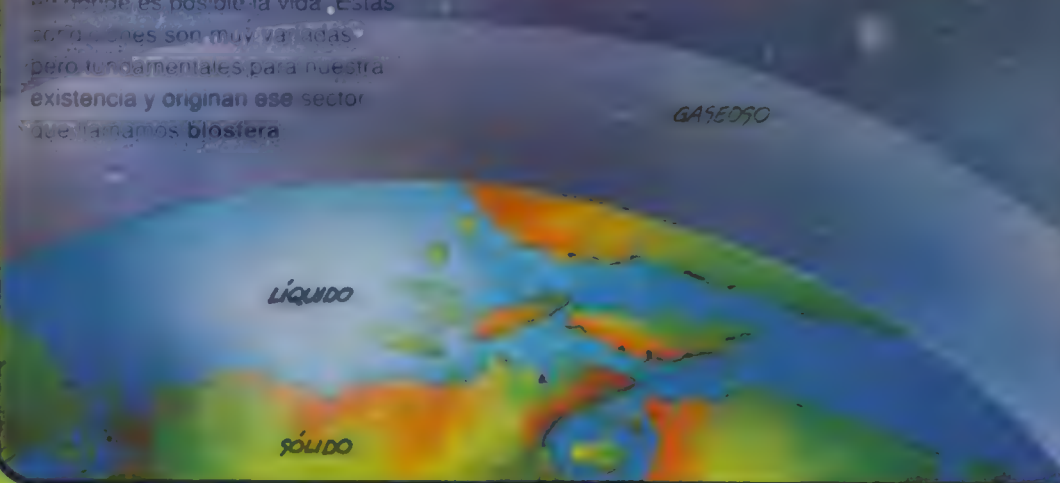
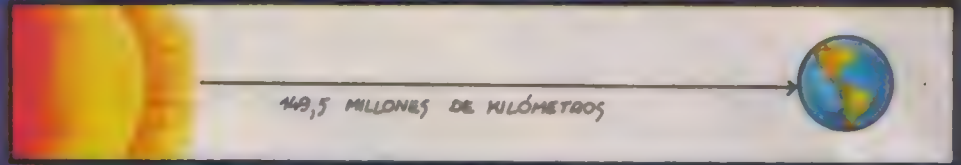




LITOSFERA + HIDROSFERA + ATMÓSFERA = VIDA

por Marcela V. Codda

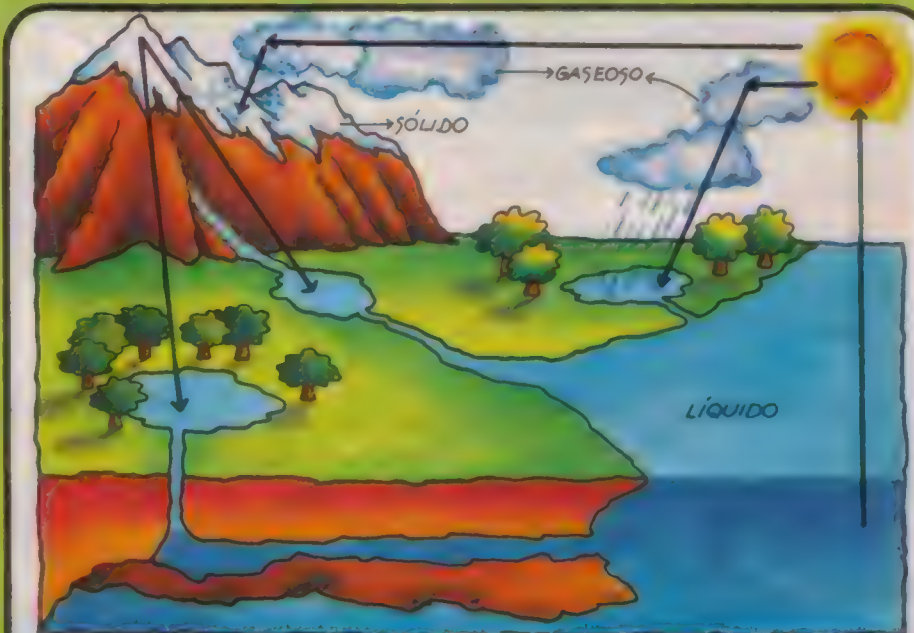
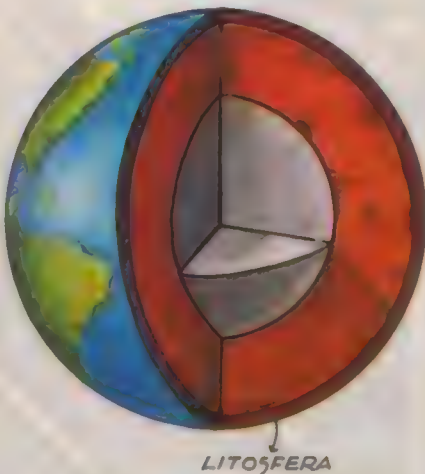
Claro, porque nuestro planeta además de estar a una distancia de 149,5 millones de kilómetros que nos da calor, pero no nos quema, también tiene ciertos condiciones que crean una franja en donde es posible la vida. Estas condiciones son muy variadas pero fundamentales para nuestra existencia y originan ese sector que llamamos **biosfera**.



La **biosfera** es de la parte de la superficie terrestre donde se desarrolla la vida. Se compone de tres elementos fundamentales:

- Una parte **sólida** constituida por la **corteza terrestre**.
- Un sector **líquido** conformado por **mares, ríos, lagos, arroyos, etc.**
- Una parte **gaseosa** formada por la cobertura de aire que rodea al planeta. ¿Las vemos por partes?

La porción de la Tierra que conocemos y exploramos es sólo una mínima parte de nuestro planeta. Es la corteza terrestre que conforma la **litosfera** y tiene unos 50 kilómetros desde la superficie hasta el interior. ¡Claro!, hablamos del **suelo** que, ya sea **arenoso, arcilloso, fértil o rocoso**, conforma paisajes muy distintos en los que las formas de vida también son muy diversas.

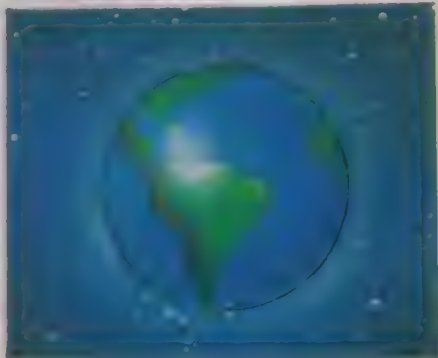


El **agua** es sin duda uno de los elementos fundamentales para la vida. La mayor parte de la superficie de nuestro planeta está cubierta por las aguas de océanos, ríos, lagos, lagunas, arroyos y por los hielos. Este conjunto de aguas es lo que llamamos **hidrosfera**. El agua de nuestro planeta cambia de

estados. Cuando se congela se hace **sólida**, si está a temperatura ambiente es **líquida** y si la calentamos y se evapora, pasa al estado **gaseoso**. Por eso decimos que el agua está "girando" en un **ciclo** continuamente y que siempre hay la misma cantidad de ésta en el planeta.

Como ya sabemos, la Tierra es uno de los nueve planetas que giran alrededor del Sol. Una sola cosa nos distingue de los demás: las condiciones que hacen posible la vida. ¿Las conocemos?

Y como broche de oro, nuestro planeta cuenta con un "envoltorio" transparente de unos 1.600 kilómetros de espesor. Hablamos de la **atmósfera** en la que hay una combinación de gases (oxígeno, nitrógeno, dióxido de carbono y otros) que hacen posible la vida. Este "envoltorio" no sólo protege a la Tierra de los **rayos ultravioletas** sino que, además, "atrapa" el calor del Sol para que aquel dure también de noche (incluso en invierno) y por supuesto nos proporciona oxígeno a los seres vivos.



Ya ves que en nuestro planeta se han combinado tres elementos imprescindibles para la vida. ¿Qué sería de las plantas, los animales y los seres humanos si alguno de estos elementos desapareciera?

FICHERO CIENTÍFICO



Veamos las características de los demás planetas. **Mercurio**: temperaturas extremas de 427°C de día y 198°C bajo cero de noche. **Venus**: superficie oculta bajo nubes de ácido sulfúrico y sus temperaturas llegan a 450°C. **Marte**: su atmósfera es semejante a la que tenía la Tierra hace miles de millones de años. **Júpiter**: su superficie es totalmente líquida. **Saturno**: cubierto de nubes y sacudido por vientos furiosos. **Urano y Neptuno**: nublados de hielo y atmósfera de metano, nitrógeno e hidrógeno. **Plutón**: superficie que está compuesta de metano.

GUÍA DE ACTIVIDADES

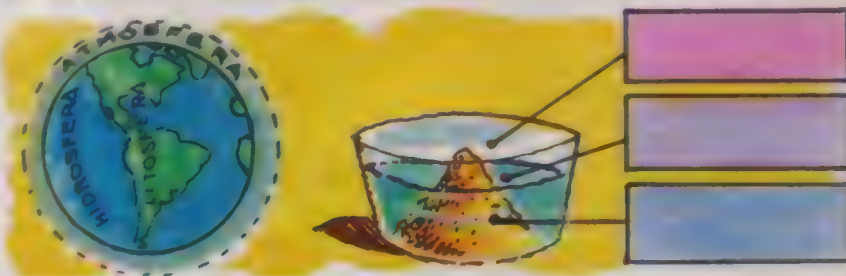
ANTECJITO

DE 4º A 7º GRADO
C. NATURALES

¿HACEMOS?

Colocá tierra y piedras en un recipiente en forma de montañita. Agregale agua y tapalo. Dentro de este recipiente están los elementos que constituyen nuestro planeta.

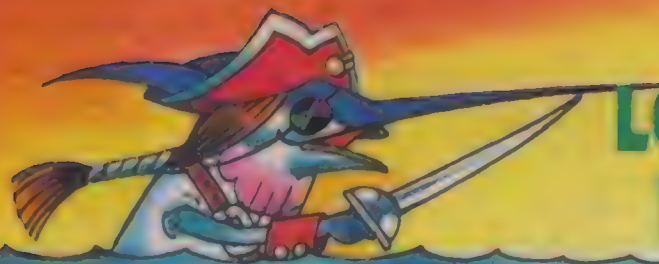
En los casilleros en blanco colocá qué representa cada uno de los elementos.



Investigá

- ¿De qué lugar se extrae el agua que se consume en tu barrio o ciudad?
- ¿Hay fabricas que contaminan el suelo, los ríos, mares o el aire en donde vivís?
- ¿Por qué es tan importante la calidad del suelo para la vida?
- ¿Hay posibilidad de vida en un sitio sin agua, sin aire o sin suelo?
- ¿Por qué?
- ¿Por qué los astronautas usan trajes y viajan en naves espaciales?





LOS RELATOS DE PEZ ESPADA



PEZ ESPADACHÍN DEL MAR

Para ser sincero, debo decirte que tengo muy mal carácter. Es mejor que todos se mantengan a buena distancia de mí. Especialmente esos horribles barcos que se acercan para atacarme. Los humanos dicen que mi carne es riquísima, y como soy enorme porque peso más de 300 kilos, soy un apetecible bocado. Siempre estoy alerta, y cuando veo alguna nave enemiga, me dirijo decididamente hacia ella y la ensarto con esta espada natural que sale de mi cabeza. Es muy afilada, blanca en la parte inferior y negra en la superior.



¡AL ATAQUE!

Las barcas que se dedican a perseguirme se llaman faluchos. En el medio del casco tienen un mástil altísimo que puede llegar a medir 40 metros. En el extremo superior hay una tablita donde se ubica el vigía, ese implacable enemigo de nuestra familia, que no se cansa de espiar todos nuestros movimientos. Cómo lo odio cuando lo oigo gritar: "¡Pez espada a la vista!". Lo enfrento y ahí no más "nos medimos". Yo, con mi poderosa espada y el arpón que navega en una barca auxiliar con un miserable arpón.



HISTORIAS DE VERDAD

COSAS DE GUIDO Y SPANO

Muchos sonrieron cuando el poeta Carlos Guido y Spano publicó la poesía titulada "¡Adelante!", que comienza así:

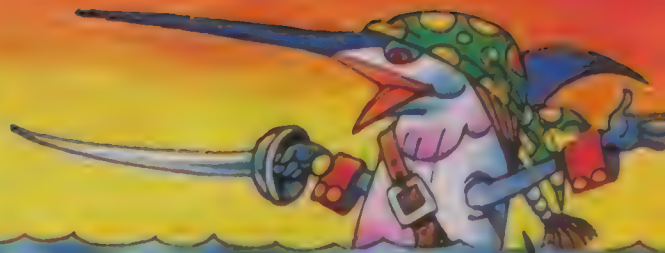
¡Ea, muchachos, es la aurora, arriba!

¡Tomad el hacha y el martillo! ¡Vamos!

Y sonrieron porque era conocida la poca disposición que tenía el poeta para el trabajo, al extremo de haber dicho más de una vez a sus íntimos:

—Hay "años" en la vida en que uno no tiene ganas de trabajar—. Aunque a decir verdad, los 91 años de su existencia fueron plenos de actividad educacional y cultural.

¿Te gustan las películas de aventuras donde los protagonistas se batan valientemente con sus espadas?
 ¿Sí? Entonces voy a contarte mi vida. Soy un auténtico
 héroe del mar y mi peligrosa arma está siempre conmigo.
Me llamo: Pez Espada.



DIFERENTE DE TODOS

Aunque soy un pez, no tengo escamas; mi piel es bien lisita. Tampoco tengo dientes. Pero no creas que por eso me privo de comer. ¡Al contrario! ¡Soy muy glotón! Cuando yo aparezco, los habitantes del mar se esfuman como por encanto. ¡Ah! Otro detalle que también me diferencia de los peces es el color de mis ojos. ¿A que no adivinas cuál es? Te lo digo: es muy azul. Dispongo de varias aletas para nadar. Pero las más lindas son dos: una dorsal, alta y curva, y la caudal que tiene forma de horquilla.



LOS PEQUEÑOS DE LA FAMILIA

Yo me paso la vida nadando en alta mar. Pero cuando llega el tiempo cálido (primavera y verano) todos los Espada nos vamos a la costa. Las hembras de la familia necesitan un lugar seguro para poner sus huevos. Los pececitos no se parecen en nada a nosotros. No tienen espada y sí poseen dientes. Son diminutos: miden poco más de 6 mm. ¡Y pensar que los adultos podemos medir hasta 6 metros de largo! Y la aleta caudal es chiquita y sin gracia. Pero cuando crezcan serán hermosos y arrogantes para orgullo de la especie.



M.L. MATEJKA



LIBRETA DE APUNTES

LA VIDA EN LOS CASTILLOS

En los siglos XI y XII los castillos feudales era macizos y con pocas comodidades. En el primer piso había una amplia habitación donde el señor, su familia, sus sirvientes y los huéspedes se reunían, comían y dormían. La mesa del señor y sus familiares se hallaba sobre una tarima, para que desde allí pudiera "dominar" toda la habitación. Los otros comían en largas mesas, sentados en simples bancos. Cuando llegaba la hora de dormir se colocaban biombos. Sólo el castellano tenía una pieza privada en el piso superior. ¡Ellos eran muy felices compartiendo todo!



OLIVER TWIST

DE CHARLES DICKENS · ADAPTACIÓN: LEONARDO A. WADEL · DIBUJO: BRUNO PREMIANI

RESUMEN:

NANCY LE COMUNICA A ROSA MAYLIE LA CONVERSACIÓN QUE ESCUCHÓ EN CASA DE FAGIN: MONKS ES HERMANASTRO DEL NIÑO Y TRATA DE DESTRUIRLO PARA ARREBATARLE LA HERENCIA. ROSA NO SABE A QUIEN PEDIR AYUDA, Y OLIVER TIENE UN ENCUENTRO PROVIDENCIAL CON EL SEÑOR BRUNLOW...

ROSA DECIDIÓ IR A VERLO CON EL NIÑO...

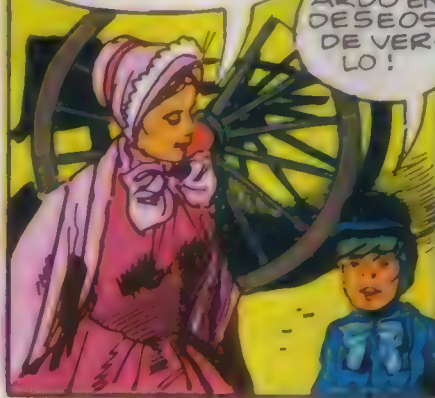
¡GILLES! ¡LLEVÉNOS A LA DIRECCIÓN QUE LE DIO ESE CABALLERO!



AL LLEGAR A LA MAN-SIÓN DE BRUNLOW, ROSA ORDENÓ A OLIVER QUE LA ESPERASE...

¡QUIERO QUE ESE BUEN SEÑOR ESTE PREPARADO PARA RECIBIR UNA GRAN SORPRESA!

¡PERO... ARDO EN DESEOS DE VERLO!



LA MUCHACHA SE HIZO ANUNCIAR, Y BRUNLOW LA RECIBIÓ ACOMPAÑADO DE SU VIEJO AMIGO GRINWING...

¡SEÑORITA... USTED DIRÁ!

¡SE TRATA DE OLIVER TWIST!

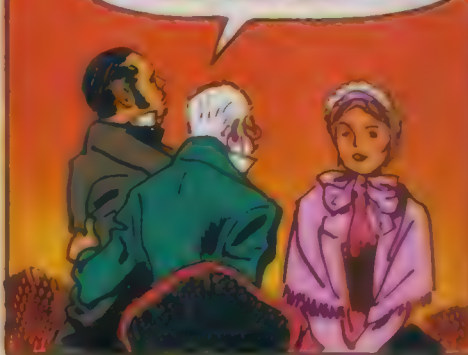


¡AH! ¡ESE TUNANTE! ¡QUE' GRAN PICARO!

¡NADA DE ESO! ¡ES UN ALMA NOBLE... Y SIN SUERTE!



¡NO LE HAGA CASO A MI AMIGO, SEÑORITA MAYLIE! ¡LA VEJEZ LO HA PUESTO SEVERO! ¡HÁBLEME DE OLIVER!



Y ROSA NARRÓ TODA LA VERDAD SOBRE EL NIÑO...

¡OH! ¡SIEMPRE PENSE' QUE OLIVER ERA UN GRAN CHICO! ¡QUE' ALEGRÍA! ¡QUE' DICHA!



¡LLÁMELO! ¡ESTA ESPERANDO!

¡OLIVER! ¡OLIVER!



¡OH... QUE' FELICIDAD! ¡USTED, SEÑORITA, ME DIO LA ALEGRÍA MÁS GRANDE DE MI VIDA!



¡AMIGUITO, HAS HECHO MAL EN HACERNOS SUFRIR TANTO!

¡PERO, SEÑOR GRINWING... YO... YO NO TENGO LA CULPA!



¡NO, HIJO MIO! ¡EL CULPABLE SOY YO! ¿POR QUE TE MANDE' CON ESOS LIBROS Y ESE DINERO?

¡OH! ¡OLVIDEMOS TODO AHORA!



BRUNLOW LLA-MO A SU AMADA LLAVES. LA SE-ÑORA BEDWIN BAJÓ SIN COM-PRENDER... HAS-TA QUE VIO AL PEQUEÑO. EN-TONCES LO ABRAZÓ LLO-RANDO, Y ÉL LA RECIBIÓ CON BESOS Y CARI-CIAS. POCO DES-PUES, ROSA CE-LEBRÓ UNA REUNIÓN CON BRUNLOW, GRIN-WING...

...LA SEÑORA MAYLIE Y EL DOCTOR LOSBORNE. ROSA LES CONTÓ CUAN-TO SABÍA ACERCA DE LOS MANEJOS DE MONKS Y FAGIN...



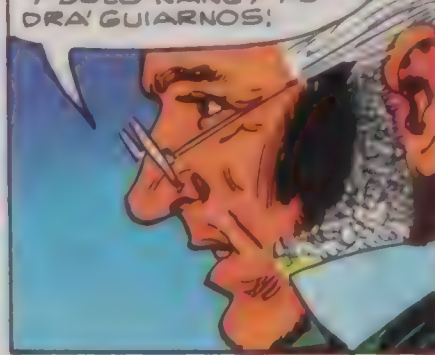
¡MONKS ES HERMANAS-TRO DE OLIVER! ¡ARRO-BO AL RÍO LAS PRUE-BAS DEL ORIGEN DEL NIÑO... PERO NO PARA-RA HASTA DES-TRUIRLO!



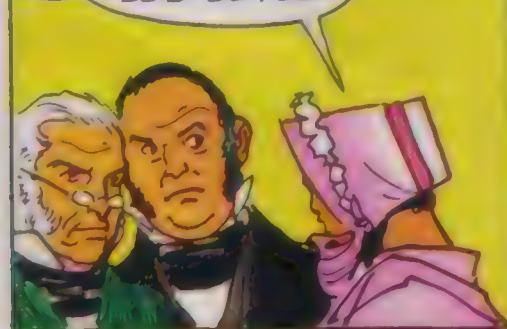
¡TENDRÍAMOS QUE IDENTI-FICAR A LOS PARIENTES DE OLIVER Y RECOBRAR LA HERENCIA QUE LE USURPARON!



¡AUNQUE NO ACLARA-REMOS NADA SIN DES-ENMASCARAR AL "HOMBRE - CLAVE"... Y SOLO NANCY PO-DRA GUIARNOS!



¡ASI' ES! ¡PERO RECUERDEN QUE PROMETI' NO DENUN-CIAR A FAGIN Y A SUS SE-CUACES! ¡A SU MANERA, NANCY ES LEAL A LOS SUYOS!



¡PERFECTO! ¡NO LOS DENUNCIAREMOS! ¡PERO VEREMOS A NANCY EL DOMINGO... Y HOY ES MARTES!



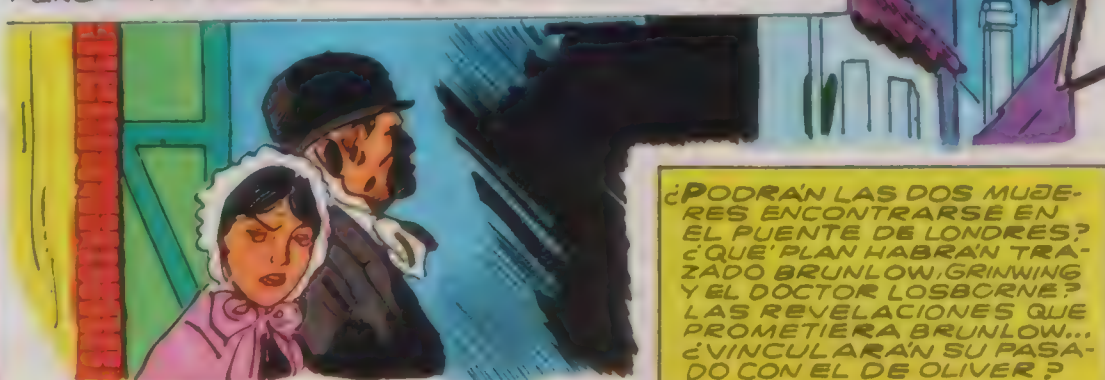
¡CONTAMOS CON CINCO DÍAS PARA PLANIFICAR TODO! ¡Y DEBO DECIRLES QUE AQUE-LLAVEZ QUE OLIVER Y EL DOCTOR LOSBORNE ENCON-TRARON MI CASA CERRADA... YO HABÍA VIAJADO POR UNA PODEROSA RAZÓN: MI PRO-PIO PASADO!



TRAS DECIR AQUE-LLAS PALABRAS, BRUNLOW GUARDÓ UN SILENCIO QUE TODOS RESPETA-RON. AL VER LA TENSION DE SUS ROSTROS, AÑA-DIÓ QUE, LLEGA-DO EL MOMENTO, LAS ACLARARÍA. Y ENTONCES HABRÍA RE-VELACIONES EXTRA-ORDINARIAS...

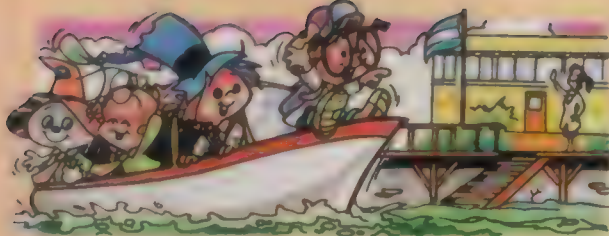


LLEGÓ EL DOMINGO, AQUELLA NOCHE, BIKES ORDENÓ A SU ESPOSA QUE LO ACOMPAÑARA A CASA DE FAGIN. NANCY SE DEVANABA LOS SESOS PENSANDO CÓMO ACUDIR A SU CITA CON ROSA...



¿PODRÁN LAS DOS MUJE-RES ENCONTRARSE EN EL PUENTE DE LONDRES? ¿QUE PLAN HABRÁN TRAZADO BRUNLOW, GRINWING Y EL DOCTOR LOSBORNE? LAS REVELACIONES QUE PROMETIERA BRUNLOW... ¿VINCULARÁN SU PASA-DO CON EL DE OLIVER?

CONTINUARÁ



"UNA ESCUELA DIFERENTE"

La mañana está fresca y radiante. Estamos en la estación fluvial de San Fernando esperando la lancha que nos llevará a la escuela en un ratito más.

Herrumbrosos remolcadores arrastran grandes atados de troncos, desde los barcos cargueros hasta los camiones que están en el puerto. El ruidito del motor, algún vapor que calienta sus máquinas para empezar la jornada, se mezcla con las voces de aviso: "la lancha no puede entrar, hay que ir hasta el Luján". Es común que el nivel del río no permita que las embarcaciones lleguen al puerto, entonces, es necesario caminar unas cua-



En la estación fluvial de San Fernando esperando ansiosamente la lancha.



La lancha se detiene en el primer muelle y la "seño" ayuda a embarcar.

dras hasta llegar al río Luján, más profundo. Allí subimos a bordo.

Hacemos el recorrido junto a Claudia, la joven maestra de primer grado. La mañana estalla de luz y se refleja en el agua, en los árboles y en los matorrales ribereños. Entramos en el Gran Delta del Pa-



Los chicos corren al patio después de dejar mochilas y abrigos en las aulas.

raná. La luz se hace azul y verde.

La lancha se detiene en el primer muelle y la "seño" ayuda a los chicos a subir. En este primer viaje suben a la lancha los alumnos de las islas. A veces, cuando no hay un muelle se hace el trasbordo desde un bote de remo. Desde allí el papá acerca a sus hijos hasta la lancha de la escuela.

Hoy seguramente no podrán venir todos los alumnos, porque al estar el río tan bajo la lancha no puede entrar en algunos arroyos para transportar a los niños. La lancha en que viajamos se va poblando de vocecitas, peleas y risas.



La lancha se puebla de vocecitas, peleas y risas cuando suben los escolares.

SONDA A LA VISTA

Por fin ¡llegamos! Patán, el viejo perro isleño, nos recibe con un movimiento de cola. Avanzamos por un caminito de hortensias liláceas y regordetas.

Los chicos van dejando mochilas y abrigos en las aulas, para correr al patio. Allí inventan distintos juegos, mientras esperan la llegada de los demás. Un rato más tarde, arriba el segundo contingente y trae al resto de las maestras y a los chicos "del barrio" como los llaman a los que vienen de tierra firme. Inmediatamente, todos se forman para saludar a la bandera. Cuando terminan, ¡a desayunar! Las mesas del



El nivel del río no permite la entrada de la lancha. Hay que ir hasta el Luján.

La localidad peruana de Cerro Pasco es la más alta

**Hoy vamos a la escuela, pero no lo hacemos
en transporte escolar ni en auto, viajamos en lancha hasta
la capilla escuela La Concepción,
en el arroyo Abra Vieja, en el Delta del Paraná.
¿Nos acompañás?**

ESTUDIOS SOCIALES

comedor, con sus manteles a cuadros, se llenan de chicos que toman sus tazones de chocolatada caliente. Luego se dirigen a los salones para iniciar su clase.

UN RINCON MUY VERDE

La escuela, originariamente una capilla, comenzó a funcionar como tal en el año 1965. Es gratuita, dependiente del obispado de San Isidro. Hoy asisten 220 chicos que vienen de las islas y de la parte ribereña continental. Funcionan: el jardín de infantes, con salas de 3, 4, y 5 años; la escuela primaria de 1º a 7º y un centro de formación profesional para los chicos que egresan. En este centro se les brinda conocimientos básicos para un mejor desempeño laboral (técnico en electricidad, auxiliar de comercio, etcétera). Los alumnos desayunan y almuerzan en la escuela y están allí hasta las 14, en que pasa a buscarlos la lancha.

CLASE DE MÚSICA Y CANTO DE PAJAROS

En un lugar fresco de la isla nos quedamos observando cómo los chicos se acomodan en el piso, a la sombra de un sauce. La maestra de música, guitarra en mano, entona canciones que todos corean. Las voces de los chicos se confunden con el repiqueteo del agua y el trino de los pájaros.

La naturaleza se integra cómodamente a la escuela y forma el marco perfecto.

HOY MAREA, NO HAY CLASES

La escuela de La Concepción depende en todo sentido del río. Se llega a través de él, pero si la crecida es muy importante, las clases deben ser suspendidas. Algunas veces, el agua entra por todos los cos-



Frente a la escuela el "patio de los recreos", en un alto en las tareas.

tados y se mete sin pedir permiso. Por eso, deben tomarse todos los recaudos posibles, por ejemplo, colocar los materiales de trabajo en lugares altos donde se supone que el agua no llegará. Con la crecida, el río arrastra barro y plantas y cuando el agua baja, éstos quedan depositados por doquier. Entonces, hay que poner manos a la obra y limpiar a fondo para que las clases puedan reanudarse.

APRENDIENDO EN UN MEDIO SALVAJE

La isla es muy extensa; en la parte costera, cerca del muelle, se encuen-

tra la escuela con sus aulas y el comedor rodeando el patio. Hacia adentro hay un monte virgen, donde los chicos salen en viajes de expedición con sus maestras. Nutrias, gansos, carpinchos y gran variedad de víboras pueden ser vistos en estas caminatas. Los pájaros completan la fauna isleña. Por su griterío chillón sobresalen las cotorras y urracas. También se ven cardenales, carpinteros, Martín pescadores y benteveos. Para los chicos de esta escuela todo es familiar y cotidiano.

LA ESCUELA EN LA MAREA

No podemos dejar de reconocer la importancia que tienen las maestras en esta obra. Ellas conforman un grupo homogéneo, acostumbradas a solucionar solas las situaciones difíciles. Luchan contra el agua, cuando sube, contra el frío intenso en invierno y con la escasez de recursos. La comunidad de la zona y los padres de los chicos colaboran con su trabajo en las tareas de mantenimiento. De ese modo contribuyen en conjunto para que la escuela mejore día a día. Lejos de los lugares habitualmente conocidos es ésta una obra que crece por el cariño y fuerza de voluntad de quienes participan en ella.



Sin la eficaz acción de las maestras y de los padres de los chicos, la escuela no existiría.



Con respeto todos saludan a la bandera que es izada en el mástil cada día.

ROBOTS VERDES

Las ciudades europeas contarán dentro de poco con robots verdes que mediran la contaminación del aire y el nivel del ruido. El departamento de Medio Ambiente francés lo está probando en las calles de La Rochelle. El robot, además, posee una terminal de videotexto que ofrece diversos datos y consejos para mantener limpia la ciudad.

CICLISMO 2001

Ya ha comenzado el nuevo boom del ciclismo. Desde ahora el ganar competiciones no será sólo cuestión de fuerza física. La alta tecnología interviene en la confección de nuevas y extrañas bicicletas, y los tecnocampeones arrasan con sus máquinas.

EL MAR DE LAS CANCIONES

El pueblo chino de los "dong" habita tres provincias de ese enorme país: Guizhou, Guangxi y Hunan. Aislados, han mantenido intactas hasta hoy muchas de las costumbres de aquella época. Otras las desarrollaron en forma peculiar. Tal vez, el rasgo más llamativo de su modo de vivir sea el uso habitual que hacen del canto, pues los transforman en un instrumento cotidiano de comunicación.



LAS FIBRAS ÓPTICAS

El cable más largo de fibras ópticas de una pieza que se haya tendido hasta ahora en el mar enlaza a las islas filipinas de Cebú y Negros. Una excavadora submarina fue la encargada de enterrar el cable en el fondo del mar.

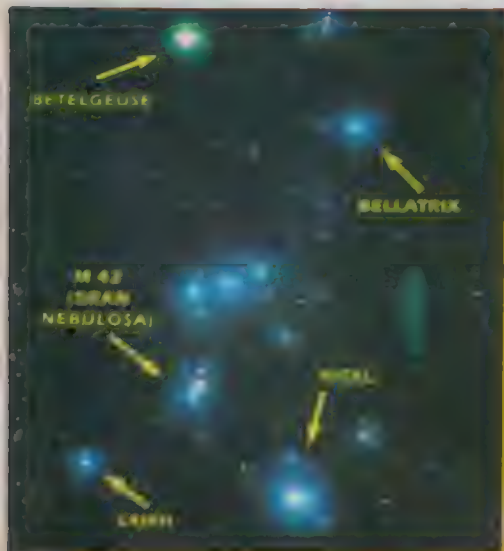


EL CAZADOR ORIÓN

La constelación del gigante cazador Orión es una de las más vistosas del cielo. En ella se destacan siete grandes estrellas: Saiph y Rigel son los pies del cazador, las Tres Marías forman el cinturón y de él sale la espada, con la Nebulosa de Orión. Los hombros los dibujan las estrellas Bellatrix y Betelgeuse.



La tensión que ejerce la sangre al pasar por los vasos sanguíneos se conoce como presión o tensión arterial. La enfermera escucha con el estetoscopio el latido de la arteria, mientras que el manómetro registra la presión.



BIP! • BIP! • BIP! • BIP! • BIP! • BIP! • BIP!



LOS MOLINOS DE LA MANCHA

En La Mancha existen aún los bellos paisajes en los que un día anduvieron Don Quijote y su fiel escudero Sancho, según contara don Miguel de Cervantes. En el cerro de La Paz se conservan diez molinos.

Hasta hace cuarenta años podían contarse 34 gigantes aspadados, que se clausuraron cuando las modernas fábricas harineras dejaron de hacer rentable la vieja molienda de la piedra.

*'Hay que responder al mal con la rectitud.
al bien con el bien.'*

Confucio, filósofo chino
(551-478 a.C.)

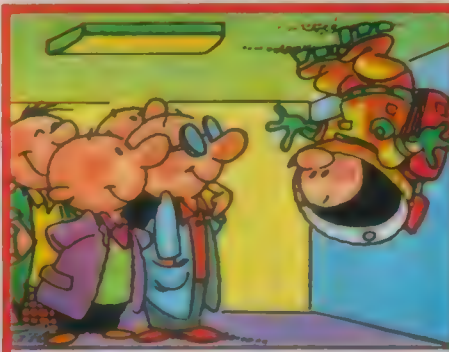


EL PUMA

Distribuido por toda la Argentina en el pasado, hoy ha desaparecido de los espacios abiertos —llanura pampeana y este de la Patagonia— y sobrevive en los ambientes que le ofrecen escondite para ocultarse del hombre (selvas, bosques espinosos, terrenos quebrados). Cazador ágil, el puma o león americano es un carnívoro de enorme flexibilidad.

Biólogos norteamericanos anunciaron haber rescatado los genes intactos de un gorgojo que, atrapado en ámbar desde hace 120 millones de años, fue hallado como fósil en el Líbano.

El descubrimiento permitió aislar un trozo de ADN, el más antiguo recuperado hasta ahora.



CALZADO ESPACIAL

Un nuevo calzado para astronautas fue diseñado por técnicos de la Agencia Espacial Europea, basándose en una zapatilla común: a ésta le dejaron una suela muy delgada a la que adosaron doce ventosas. De esta manera, en caso de ingravidez, los astronautas podrán fijar sus pies sobre cualquier superficie.

El **cermet** es un conglomerado de cerámica y metal con el que se forma un material muy refractario que, a pesar de no ser metálico, participa de algunas propiedades de los metales.



¡QUÉ TORMENTA!

Según las estadísticas meteorológicas, cada día ocurren unas 44.000 tormentas en todo el mundo.



MUSEO DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS

En Lausana, Suiza, funciona un museo que guarda la mayor colección del mundo referente a los Juegos Olímpicos, desde sus orígenes hasta el presente. El edificio se divide en dos sectores: antiguo y moderno. Contiene piezas griegas, etruscas y romanas, documentos históricos, medallas, sellos postales, 20.000 fotos, distintivos, uniformes y ropa de los campeones olímpicos.



LOS PRIMEROS MAPAS DE AMÉRICA



Después del gran descubrimiento de Cristóbal Colón, en 1492, se hizo cada vez más indispensable, políticamente, una cartografía que guiara a los marinos y a los gobiernos en sus nuevas tierras. Así aparecieron los primeros mapas del continente americano que, aunque vagos e inexactos, dieron bastante apoyo a sus contemporáneos. Hay que tener en cuenta que, por lo general, los mapas eran hechos por los cartógrafos de las cortes que no habían salido de Europa y no por los marinos, quienes servían de guías a los dibujantes con sus notas o relatos. Además, todavía era difícil separar las leyendas de tierras fabulosas de la ciencia.

Según el explorador y geógrafo sueco Nils Nordenskiöld (1832-1901), fue el holandés Juan Ruysch el primero en dar a público conocimiento mapas de América. Hoy esto es considerado poco probable, se cree más cercano a la realidad que el trabajo de Ruysch fue el primero de su tipo en ser impreso. Los mapas de Ruysch están fechados en 1508 (existen otros anteriores a éstos), y lo curioso es que presenta a América unida con el oriente de Asia, según las ideas de Colón. Sin embargo, un mapa del año anterior, el de Waldseemüller, separaba ya a América de Asia. Aun así, la contribución de Ruysch es reconocida en la actualidad.



En la actual era de la computación y de los satélites, la cartografía no ofrece la menor dificultad. Sin embargo, para aquellos audaces pero desprovistos exploradores que debieron dar cuenta, aunque fuera en un tosco croquis, de la geografía del Nuevo Mundo, el tema preocupó seriamente.

Otro interesante mapa, con el mismo defecto del de Ruysch, fue el confeccionado por Juan de la Cosa, entre 1500 y 1509. Juan de la Cosa era el propietario de la nave capitana del primer viaje de Colón, la "Santa María", y es por eso que su mapa guarda especial interés para el investigador. Sin embargo, uno de los trabajos más importantes en la historia de la cartografía americana y mundial es el mapamundi de Diego Ribero que data de 1529. En este trabajo, que ha sido llamado "primer diseño científico del mundo", se perfila de una vez y con bastante precisión Europa, Asia, África y América. Ribero era "maestro de mapas" del rey de España.



En lo que a nosotros respecta, parece que la primera mención del "Río de la Plata" se halla en el mapa de Alonso de Santa Cruz, fechado hacia 1541. Tres años después apareció el mapamundi confeccionado bajo las instrucciones del gran explorador Caboto. Podemos decir que es el más detallado y minucioso de los que hasta entonces habían aparecido y sería fuente de otra buena cantidad de mapas. Las costas rioplatenses, además, están delimitadas con sumo cuidado; se dan también los afluentes del Paraná y otra serie de novedades. Lejos estamos hoy de aquella precariedad científica: sirvanos para apreciar el esfuerzo de estos precursores.

POS DATA

En agosto de 1936 la Primera Conferencia Argentina de Coordinación Cartográfica adoptó la división en cuatro periodos que hizo Guillermo Furlong Cardiff sobre la evo-

lución de la cartografía en la colonia.

El 1º periodo abarca desde 1500 (mapa de Juan de la Cosa) hasta 1544 (mapamundi de Caboto); el 2º compren-

de desde 1544 hasta la aparición de las Tablas de Kepler (1622); el 3º desde éstas hasta la mitad del siglo XVIII y el 4º desde la mitad del siglo XVIII hasta los días de Mayo.



EL MUNDO DE LA LEYENDA

LOS FLAMENCOS Y SUS MEDIAS

Los animales del bosque organizaron una vez un baile que duraría toda la noche. Todos esperaban ansiosos semejante acontecimiento, y se preparaban para lucir sus hermosas pieles o sus plumas. Pero los flamencos, que por entonces eran blancos como la nieve, no tenían qué ponerse. Se sentían feos y ridículos, y ningún traje les agradaba. Desesperados, recurrieron a la lechuza que era la modista más prestigiosa del bosque. Ella les confeccionó unos pantalones rayados rojos, blancos y negros, de una tela fina y sedosa. Era sin dudas el atuendo más deslumbrante que jamás se hubiera puesto un flamenco. Ahora sí podrían ir a la fiesta y lucir elegantes como los demás. Llegó el gran día. El caimán "largó" el baile al ritmo del tam-

bor hecho con un tronco hueco. Todos bailaban y hacían piruetas alrededor del estanque. Hasta los peces saltaban varios metros fuera del agua. Sólo las serpientes de coral se mantenían a un lado, examinando los pantalones de los flamencos con cierta preocupación. Porque la tela no era otra que piel de serpiente de coral. Llenas de furia e indignación, las serpientes se lanzaron contra los flamencos, y les picaron las plumas de todo el cuerpo. Los pobres corrieron al estanque llenos de picazón y ardor, y desde ese día no salen de la laguna. Porque sólo el agua puede calmar el dolor de las picaduras, que dejaron sus patas rosas como un atardecer de verano.

LEYENDA GUARANI

© GUYO MAZZEO

SERVICIO
ESCOLAR

ANTEOJITO

FIGURITAS PARA RECORTAR PEGAR Y JUGAR

RECORTANDO



La salud es fundamental para nuestras actividades físicas e intelectuales.



Periódicamente debemos hacer una visita al médico.



La rosa es la flor nacional de la República de Honduras.



La caña de ámbar es la flor nacional de Cuba.



El rododendro es la flor nacional de los Estados Unidos.



La guaria morada es la flor nacional de Costa Rica.



La flor del arce rojo es típica del Canadá.



La dalia es la flor nacional de México.



Muchos pueblos aborígenes mantienen viva su religión y costumbres.



Indígena ecuatoriana.



Sembrados en Dakota del Norte, Estados Unidos.



Vista del Pan de Azúcar en Río de Janeiro, el Brasil.



Luna llena.



Cuarto creciente.



Cuarto menguante.



Luna nueva.



Una franja de tierras volcánicas atraviesa Guatemala de este a oeste.